



**TRANSPORT
SCOTLAND**

CÒMHDHAIL ALBA

transport.gov.scot

Chương trình thí điểm miễn phí đi xe buýt cho người xin tị nạn

Hướng dẫn dành cho cá nhân

Nội dung

Chương trình thí điểm là gì?	3
Ai đủ điều kiện?.....	3
Cách thức nộp hồ sơ.....	3
Gia hạn hoặc thay thế thẻ của bạn	8
Ngày kết thúc chương trình	8
Sử dụng thẻ của bạn.....	8
Chi tiết liên lạc và thông tin thêm	9

Chương trình thí điểm là gì?

Những người đang xin tị nạn và sống tại Scotland có thể đăng ký đi xe buýt miễn phí thông qua chương trình thí điểm này. Chương trình được thực hiện bằng Thẻ Quyền lợi Quốc gia (NEC).

Chương trình sẽ diễn ra từ ngày 1 tháng 12 năm 2025 đến ngày 31 tháng 3 năm 2026, nhưng có thể kết thúc sớm hơn nếu hết ngân sách. Nếu điều này xảy ra, chúng tôi sẽ thông báo cho chủ thẻ và cập nhật thông tin trên trang web của chúng tôi.

Ai đủ điều kiện?

Nếu bạn đang xin tị nạn ở Scotland, bạn đủ điều kiện để nộp đơn xin đi xe buýt miễn phí.

Nếu bạn dưới 22 tuổi, 60 tuổi hoặc trên 60 tuổi hoặc bị khuyết tật, bạn đã có thể sử dụng các chương trình theo luật định hiện hành. Vui lòng liên hệ với hội đồng địa phương của bạn để tìm hiểu thêm.

Cách thức nộp hồ sơ

Hồ sơ nên được nộp thông qua hội đồng địa phương của bạn. Bạn nên chờ ít nhất 2 tuần để nhận được thẻ.

Nếu bạn cần trợ giúp về hồ sơ, bạn có thể liên hệ với đại diện của Mears hoặc các tổ chức từ thiện địa phương tại khu vực của bạn hỗ trợ những người xin tị nạn.

Thông tin Hội đồng Địa phương:

Aberdeen City

- **Số điện thoại:** 03000 200 293
- **Địa chỉ email:** accordhelp@accordaberdeen.co.uk

Aberdeenshire

- **Số điện thoại:** 03456 081 208
- **Địa chỉ email:** entitlementcard@aberdeenshire.gov.uk

Angus

- **Số điện thoại:** 03452 777 778

Argyll & Bute

- Số điện thoại: 01546 605 517
- Địa chỉ email: NECTEAM@argyll-bute.gov.uk

Clackmannanshire

- Số điện thoại: 01259 450 000
- Địa chỉ email: customerservice@clacks.gov.uk

Comhairle nan Eilean Siar (Western Isles)

- Số điện thoại: 01851 600 501
- Địa chỉ email: freebus@cne-siar.gov.uk

Dumfries & Galloway

- Số điện thoại: 030 33 33 3000
- Địa chỉ email: contact@dumgal.gov.uk

Dundee City

- Số điện thoại: 01382 433 267
- Địa chỉ email: customerservices@dundeecity.gov.uk

East Ayrshire

- <https://eastayrshi.re/nec>

East Dunbartonshire

- Số điện thoại: 0141 333 3211
- Địa chỉ email: customerservices@eastdunbarton.gov.uk

East Lothian

- Số điện thoại: 01620 827 827
- Địa chỉ email: transportadmin@eastlothian.gov.uk

East Renfrewshire

- Số điện thoại: 0141 577 3001
- Địa chỉ email: NEC@eastrenfrewshire.gov.uk

Edinburgh (City of Edinburgh)

- Số điện thoại: 0131 200 2351
- Địa chỉ email: one-edinburgh@edinburgh.gov.uk

Falkirk

- Số điện thoại: 01324 503 605
- Địa chỉ email: BusPassFalkirk@falkirk.gov.uk

Fife

- Số điện thoại: 0345 155 0066
- Địa chỉ email: myfife.card@fife.gov.uk

Glasgow City

- Bạn có thể liên hệ với đại diện của Mears hoặc các tổ chức từ thiện địa phương tại khu vực của bạn hỗ trợ những người xin tị nạn .

Highland

- Số điện thoại: 01349 886 604
- Địa chỉ email: buspass@highland.gov.uk

Inverclyde

- Số điện thoại: 01475 715450
- Địa chỉ email: inclusive.communities@inverclyde.gov.uk

Midlothian

- Số điện thoại: 0131 561 5455
- Địa chỉ email: ptu@midlothian.gov.uk

Moray

- Số điện thoại: 0300 123 4565
- Địa chỉ email: accessmoray@moray.gov.uk

North Ayrshire

- Số điện thoại: 01294 310 000
- Địa chỉ email: necadmin@north-ayrshire.gov.uk

North Lanarkshire

- Địa chỉ email: ASNEC@northlan.gov.uk

Orkney Islands

- Số điện thoại: 01856 873 535
- Địa chỉ email: customerservice@orkney.gov.uk

Perth & Kinross

- Số điện thoại: 01738 475 000
- Địa chỉ email: concessionarytravel@pkc.gov.uk

Renfrewshire

- Số điện thoại: 0300 300 0300
- Địa chỉ email: nec@renfrewshire.gov.uk

Scottish Borders

- Số điện thoại: 0300 100 1800
- Địa chỉ email: customeradvice@scotborders.gov.uk

Shetland Islands

- Số điện thoại: 01595 744 868
- Địa chỉ email: transport@shetland.gov.uk

South Ayrshire

- Số điện thoại: 0300 123 0900
- Địa chỉ email: customerservices@south-ayrshire.gov.uk

South Lanarkshire

- Số điện thoại: 0303 123 1015
- Địa chỉ email: nec@southlanarkshire.gov.uk

Stirling

- Số điện thoại: 01786 237 500
- Địa chỉ email: TCC@stirling.gov.uk

West Dunbartonshire

- Số điện thoại: 01389 738 282
- Địa chỉ email: contact.centre@west-dunbarton.gov.uk

West Lothian

- Số điện thoại: 01506 280 000
- Địa chỉ email: customer.service@westlothian.gov.uk

Bạn cần phải nộp gì

Để đăng ký tham gia chương trình thí điểm, bạn cần xuất trình bằng chứng về tình trạng tị nạn của mình. Bạn có thể sử dụng một trong các giấy tờ sau:

- Thẻ Đăng ký Tị nạn (ARC)
- Mẫu đơn BAIL201

Bạn cũng sẽ cần cung cấp:

- Tên của bạn
- Địa chỉ của bạn
- Ngày tháng năm sinh của bạn
- Một hình ảnh nhìn rõ mặt của bạn

Gia hạn hoặc thay thế thẻ của bạn

Liên hệ hội đồng địa phương của bạn nếu:

- thẻ của bạn bị mất, bị đánh cắp hoặc bị hư hỏng
- thẻ của bạn không hoạt động khi bạn sử dụng máy bán vé
- bạn muốn thay đổi tên, địa chỉ hoặc ảnh của mình

Nếu bạn chuyển đến một khu vực hội đồng khác, bạn cũng phải thông báo cho hội đồng mới của mình.

Ngày kết thúc chương trình

Chương trình này chỉ mang tính tạm thời và sẽ diễn ra từ ngày 1 tháng 12 năm 2025 đến ngày 31 tháng 3 năm 2026. Nguồn tài trợ cho chương trình có hạn nên có thể kết thúc sớm. Nếu điều này xảy ra, Bộ Giao thông Vận tải Scotland sẽ gửi thư thông báo cho bạn.

Sử dụng thẻ của bạn

Sử dụng thẻ trên xe buýt rất đơn giản. Chỉ cần nói với tài xế địa điểm bạn muốn đến và cho họ xem thẻ, kèm theo ảnh. Sau đó, đặt thẻ vào máy bán vé. Bạn không cần phải quẹt thẻ khi xuống xe.

Chỉ sử dụng phiên bản thẻ mới nhất. Nếu thẻ của bạn không hoạt động, bạn sẽ phải thanh toán vé xe buýt và yêu cầu đổi thẻ khác.

Bạn có thể đi đâu

Thẻ này cho phép bạn đi lại miễn phí trên hầu hết các dịch vụ xe buýt địa phương và đường dài ở Scotland. Thẻ không áp dụng cho xe buýt đêm cao cấp, tour du lịch/tham quan và dịch vụ thuê xe theo nhóm.

Chi tiết liên lạc và thông tin thêm

Thắc mắc chung

Mọi thắc mắc chung vui lòng liên hệ:

- Email: concessionarytravel@transport.gov.scot

- Địa chỉ: Concessionary Travel and Smart and Integrated Ticketing, Transport Scotland, 177 Bothwell St, Glasgow, G2 7ER

Điều phối viên xe buýt

Liên hệ với điều phối viên xe buýt nếu có thắc mắc về tuyến xe buýt, dịch vụ hoặc hành trình.



**TRANSPORT
SCOTLAND**

CÒMHDHAIL ALBA

© Crown copyright 2025

You may re-use this information (excluding logos and images) free of charge in any format or medium, under the terms of the [Open Government Licence](#).

Where we have identified any third party copyright information you will need to obtain permission from the copyright holders concerned.

Published by Transport Scotland, September 2025

Follow us:



transcotland



@transcotland

transport.gov.scot